



**ELETTROMANDRINI MODULARI**  
**ATTACCO CONICO ISO 40**  
Servo ventilati

**MODULAR E-SPINDLE**  
**CONICAL CLAMPING ISO 40**  
Servo ventilated

**XS**



THE E-MOTORS  
COMPETENCE LEADER



DA oltre 40 anni SACCARDO scandisce con competente autorevolezza i tempi dell'innovazione nel campo della progettazione e realizzazione in serie di motori ed elettromandrini, anticipando l'introduzione di nuovi materiali nonché soluzioni tecniche ed applicative innovative, volte a migliorare l'offerta al mercato degli impianti per la lavorazione della pietra

SACCARDO è oggi sinonimo di efficacia ed affidabilità relativamente al prodotto e di estrema competenza e autorevolezza, quale azienda che si pone a fianco del cliente per lo sviluppo di soluzioni personalizzate, co-design e assistenza post vendita.



For over 40 years, with its authoritative competence, SACCARDO has been outlining the innovation phases in the field of design and series production of motors and electric spindles, by anticipating the introduction of new materials as well as innovative technical and functional solutions, intended to improve the offer for the market of stone processing plants.

SACCARDO is today a synonym of efficiency and reliability in terms of the products and extreme competence and authority, as a society which works alongside the customer in developing customised co-designed solutions and after sales service.



THE E-MOTORS  
COMPETENCE LEADER

## Funzionamento del dispositivo Genius

Operation with Genius device  
 Betrieb der Genius-Vorrichtung  
 Funcionamiento del dispositivo Genius



Il **Dispositivo Genius**, disponibile per coni ISO40 DIN 69871 oppure MAS BT403, permette un piu' rapido e semplice cambio dell' utensile in confronto alla vecchia tecnologia con tirante grazie al fatto che un unico operatore puo' effettuare la manovra in minor tempo lavorando direttamente nella parte anteriore del mandrino.

The **Genius Device**, available for ISO40 cone DIN 69871 or MAS BT403, allows a faster and easier tool change comparing to the old technology with tension bar thanks to the fact that the operator can make this operation alone and in less time working directly on the frontal part of the spindle.

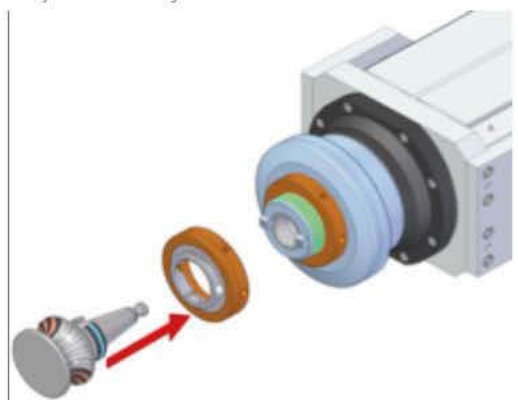
Die **Genius-Vorrichtung**, verfügbar für Kegel ISO40 DIN69871 oder MAS BT403, erlaubt einen schelleren und einfachen Werkzeugumtausch in Tröstung der alten technologie mit Stange, dass heisst ein einziger Bewirker kann das Manöver in weniger zeit ausführen und direct in Spindle-vorderseite arbeiten.

El **Dispositivo Genius**, disponible para conos ISO 40 DIN 69871 o MAS BT403, permite un mas rapido y simple cambio de herramientas en comparacion con la tecnologia antigua con uso de tirante porque el operador puede realizar la maniobra en minor tiempo trabajando directamente en frente del mandril.

## Sequenza utilizzo dispositivo Genius

Sequence of use Genius Device/Nützdordnung Genius-Vorrichtung/Secuencia de uso Dispositivo Genius

- 1** Svitare ghiera esterna ed inserire l'utensile  
 Unscrew external ring and insert the tool  
 Aussenzwinge ausschrauben und Werkzeug setzen  
 Aflojar la tuerca y insertar la herramienta



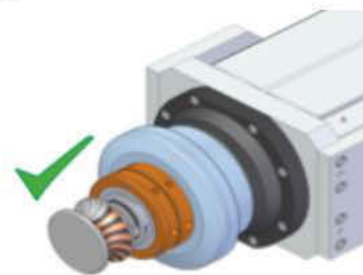
- 2** Ruotare di 90°  
 Turn 90°  
 Drehen 90°  
 Girar de 90°



- 3** Fissare con le apposite chiavi  
 Fix with the special keys  
 Mit geeigneten Schlüsseln befestigen  
 Fijar con las llaves especiales



- 4** Pronto all'utilizzo  
 Ready for use  
 Gebrauchbereit  
 Listo para su uso



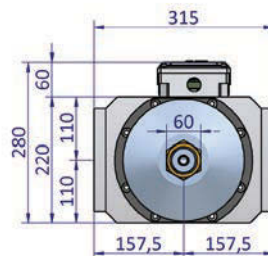
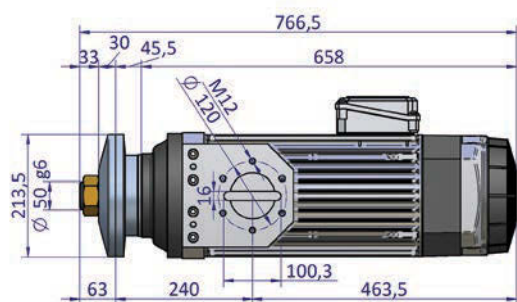
**Impiegare in contemporanea a dischi con diametro inferiore a 350 mm.**  
 Use in conjunction with disc of diameter less than 350 mm.  
 Scheiben unter 350 mm. Durchmesser zugleich brauchen.  
 Uso en conjunto a discos de diametro menor de 350 mm.



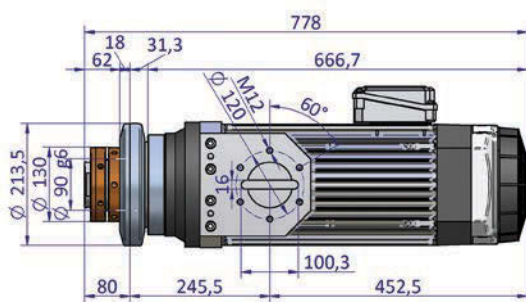
## Caratteristiche dimensionali e di accoppiamento

Overall and fitting dimensions/Kupplungs-mass-eigenschaften/Carateriticas dimensionales y de acoplaje

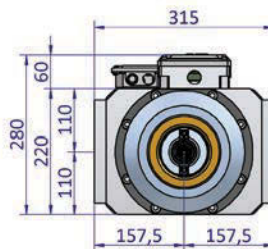
### XS14 M



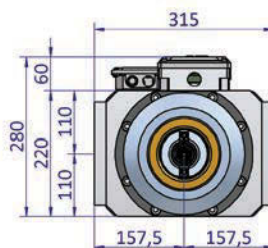
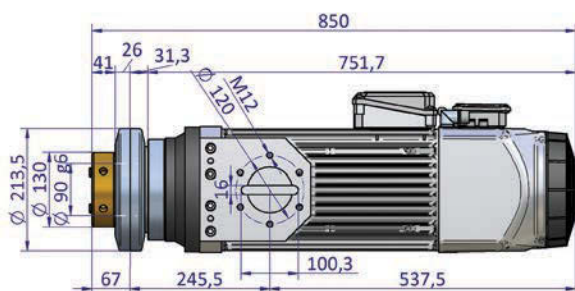
### XS14 G



### XS14 R



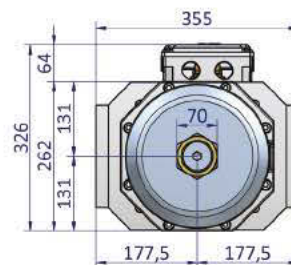
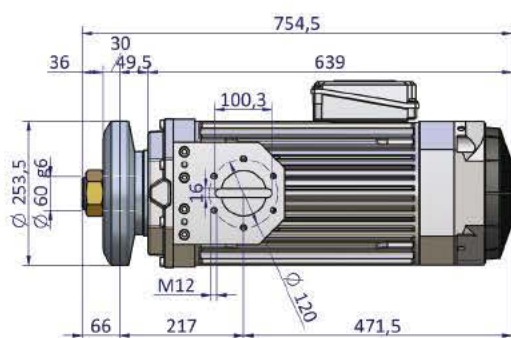
### XS14 A



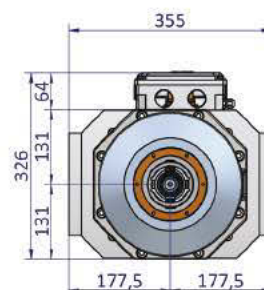
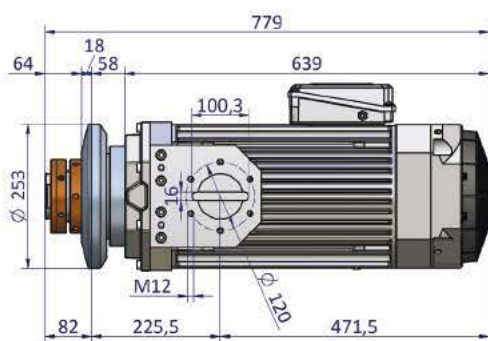
Le caratteristiche dei motori inserite nel presente catalogo sono indicative, la ditta Saccardo Elettromeccanica si riserva di apportare, senza preavviso, modifiche ai componenti ove ritenuto necessario al fine di migliorare la qualità del motore in base alle conoscenze tecniche acquisite ed all'attuale stato dell'arte.

The specifications of the motors included in this catalogue are indicative, Saccardo Elettromeccanica reserves the right to introduce, without notice, changes to the components, where deemed necessary, in order to improve the quality of the motor, according to the technical know-how acquired and to the present state of art.

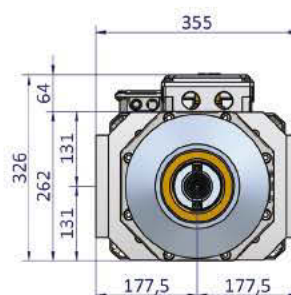
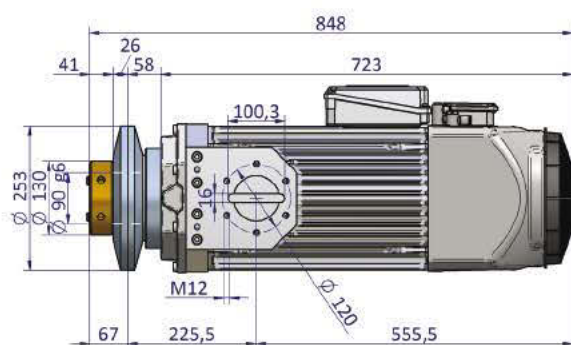
### XS24 M



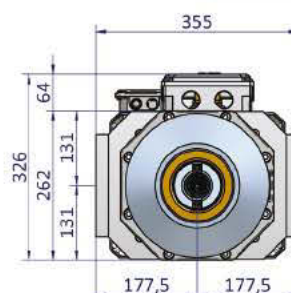
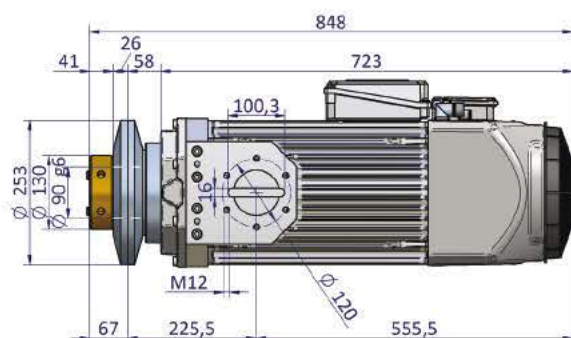
### XS24 G



### XS24 R



### XS24 A

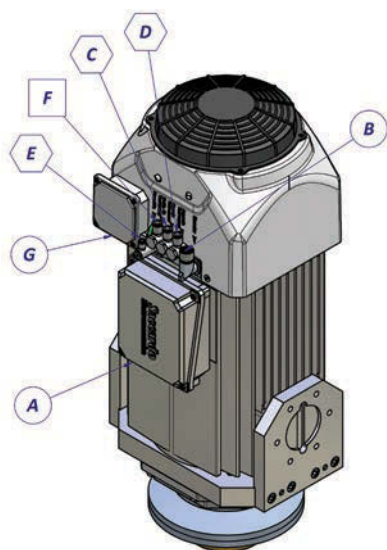


Le caratteristiche dei motori inserite nel presente catalogo sono indicative, la ditta Saccardo Elettromeccanica si riserva di apportare, senza preavviso, modifiche ai componenti ove ritenuto necessario al fine di migliorare la qualità del motore in base alle conoscenze tecniche acquisite ed all'attuale stato dell'arte.  
The specifications of the motors included in this catalogue are indicative, Saccardo Elettromeccanica reserves the right to introduce, without notice, changes to the components, where deemed necessary, in order to improve the quality of the motor, according to the technical know-how acquired and to the present state of art.



## Punti di connessione

Connection point/Kupplungs-mass-eigenschaften/Carateristicas dimensionales y de acoplaje



- A Scatola di alimentazione/ Terminal box/ Speisung-Kasten/ Caja de bornes**
- B Uscita connettore encoder/ Outlet of encoder cable  
Geber-Kabel-Ausgang/ Salida conector encoder**
- C Ingresso per sbloccaggio utensile ISO40/ Inlet for tool unlocking ISO40  
Eingang für Werkzeug-Entblockung ISO 40  
Entrada para desbloqueo herramienta ISO 40**
- D Ingresso aria per bloccaggio utensile/ Air inlet for tool docking  
Lufteingang für Werkzeugsperung/ Entrada de aire para bloqueo herramienta**
- E Pressurizzazione labirinti/ Pressurization of labyrinth  
Labyrinth-Überdruck/ Presurización de los laberintos**
- F Ingresso refrigerante interno/ Internal coolant inlet  
Innere-Kühleingang/ Entrada refrigerante interior**
- G Scatola connessioni elettriche (nr.2 sensori ed elettroventola 24 Volt)  
Box for electrical consumers (nu.2 sensors and 24 Volt electric fan)  
Kasten für elektrische schaltung (2 sensoren und elektrogebläse 24 Volt)  
Caja de conexion electricas (2 sensores y electroventilador 24 Volt)**



## Caratteristiche tecniche

Technical details/Technische Eigenschaften/Caracteristicas tecnicas

### M - Con flange premilama e dado di serraggio

With flanges and locking nut  
Mit drück blatt flanschen and gegenmutter  
Con platos para discos y tuerca de serraje

### G - Con flange premilama, dado di serraggio e attacco conico ISO 40 DIN 69871

#### Cambio utensile manuale frontale Genius

With flanges, locking nut and ISO40 DIN 69871 conical clamping.  
Genius manual frontal tool change  
Mit drück blatt flanschen, gegenmutter und Kegelschluss ISO 40 DIN 69871  
Hand vorder Werkzeug-Wechsel model Genius  
Con platos para discos, tuerca de serraje y conexion conica ISO 40 DIN 69871  
Cambio de herramientas manual en frente tipo Genius

### R - Con flange premilama, dado di serraggio ed attacco conico ISO40 DIN 69871

#### Cambio utensile pneumatico rapido

With flanges, locking nut and ISO40 DIN 69871 conical clamping  
Pneumatic rapid tool change  
Mit drück blatt flanschen, gegenmutter und Kegelschluss ISO 40 DIN 69871  
Pneumatischer schnell Werkzeug-Wechsel  
Con platos para discos, tuerca de serraje y conexion conica ISO 40 DIN 69871  
Cambio de herramientas rapido.

### A - Con flange premilama, dado di serraggio ed attacco conico ISO40 DIN 69871

#### Cambio utensile pneumatico automatico con encoder 600 ppr TTL

With flanges, locking nut and ISO40 DIN 69871 conical clamping  
Pneumatic automatic tool change by 600 ppr TTL encoder  
Mit drück blatt flanschen, gegenmutter und Kegelschluss ISO 40 DIN 69871  
Pneumatischer automatisch Werkzeug-Wechsel von encoder 600 Impulse pro Umdrehung TTL  
Con platos para discos, tuerca de serraje y conexion conica ISO 40 DIN 69871  
Cambio de herramientas pneumatico automatico con encoder 600 impulsos por minuto TTL

### Albero in acciaio inox forato per passaggio acqua e giunto rotante integrato

Stainless steel shaft bored for water passage and integrated water joint  
Bohrwelle aus nichtrostendem Stahl für innere Wasserdurchgang und Integrierte Drehkopplung  
Eje en acero INOX agujerado para paso de agua interno y junta rotativa integrada

### Raffreddamento con servo ventilazione 24 Volt D/C

Cooling by servo ventilation 24 Volt D/C  
Abkühlung mit servo ventilation 24 Volt D/C  
Enfriamiento con servo ventilacion 24 Volt D/C

### Dimensioni raccomandate : dischi XS14 d.750, XS24 d.900 - utensili L. 180 mm, Kg. 16

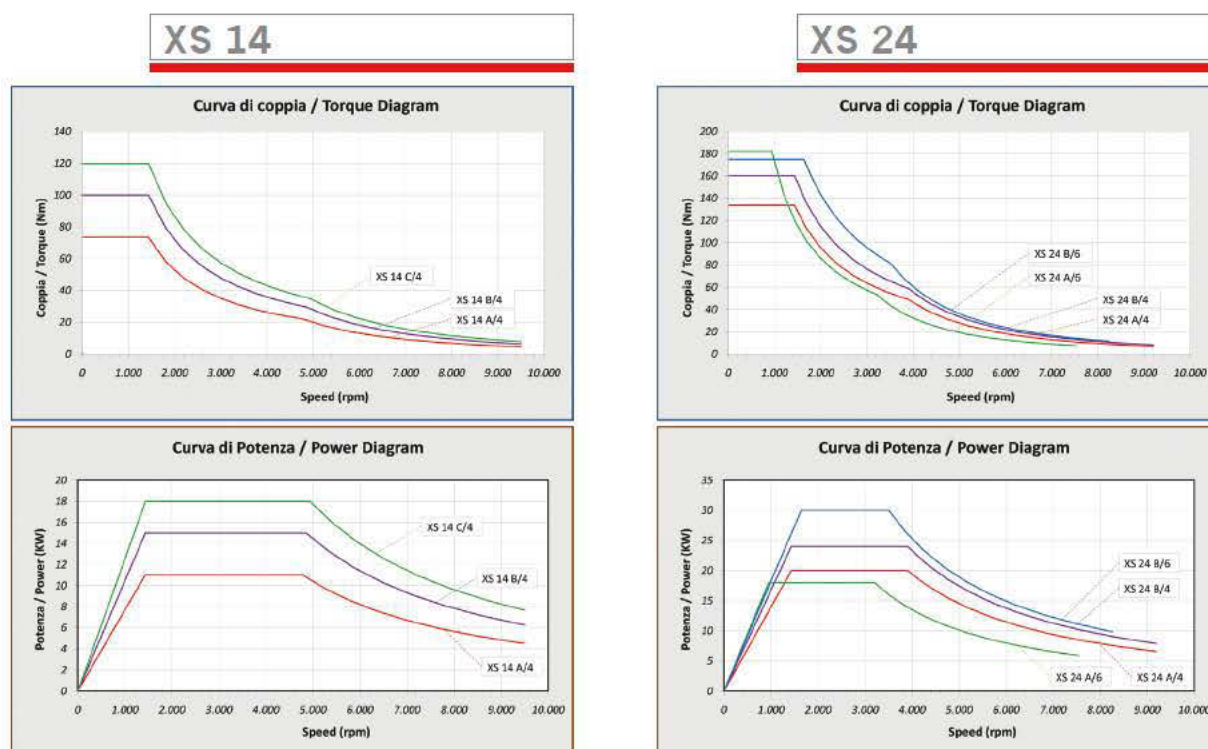
Recommended dimensions : disc XS14 d.750, XS24 d.900 - tools L. 180 mm, Kg. 16  
Empfohlene ausmassungen : schein XS14 d.750, XS24 d.900 - werkzeugl L. 180 mm, Kg. 16  
Dimensiones recomendadas : discos XS14 d.750, XS24 d.900 - herramientas L. 180 mm, Kg. 16



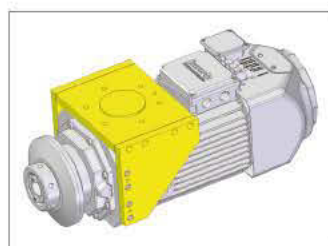
Tipo mandrino Motor Type Motor typ Tipo de motor				Rpm max							Peso/Weight Kg		
	kW	CV	Amp	Rpm nom	M	G-R-A	Coppia (Nm)	Freq. nom (Hz)	Freq. max (Hz)	Poli/poles	M	G	R-A
XS 14A/4	11	15,2	24	1445	4.500	10.000	75	50	270	4	100	108	125
XS 14B/4	15	20	30	1450	4.500	10.000	100	50	270	4	110	118	135
XS 14C/4	18	24,5	36	1455	4.500	10.000	120	50	270	4	120	128	145
XS 24A/4	20	27,5	43	1445	4.500	10.000	130	50	330	4	160	168	177
XS 24B/4	24	33	53	1450	4.500	10.000	155	50	330	4	173	181	190
XS 24A/6	18	24,5	40	960	3.800	8.000	170	50	400	6	175	183	192
XS 24B/6	21,5	29	48	1160	3.800	8.000	170	60	400	6	178	186	195

## Curva coppia-potenza

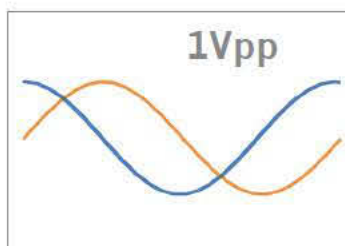
Torque and power diagram/Dreh und Leistungs Schaubild/Diagrama de par y potencia



## Opzionali/Optional/Optional/Opcional



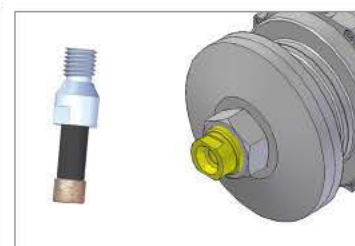
**Piastre a disegno**  
Customized plates  
Besondere Platte  
Chapas segun plano



**Segnale encoder**  
Encoder signal  
Inkrementalgeber Signal  
Señal encoder



**Cono portautensile**  
Toolholder cone  
Werkzeugaufnahme-Kegel  
Cono lleva-herramientas



**Attacco conico 1/2" gas rpm 6000**  
Conical clamping 1/2" gas rpm 6000  
Kegelanschluss 1/2" gas rpm 6000  
Conexion conica 1/2" gas rpm 6000



THE E-MOTORS  
COMPETENCE LEADER

**Saccardo Elettromeccanica S.r.l.**  
Via Casa celeste, 10  
36014 Santorso VI. ITALY  
tel.: +39 0445 540542 - fax: +39 0445 540538  
[www.saccardo.it](http://www.saccardo.it) - [info@saccardo.it](mailto:info@saccardo.it)



CERTIFIED ISO 9001